

LISTA DE LUCRĂRI
(conform OMEN nr. 4204 și MO, partea I, nr. 440 din 18 iulie 2013)

1.1. Cărți și capitole în lucrări de specialitate:

1.1.1. Carte de autor unic, bazată pe teza de doctorat.

Problema circumstanțialului în limbile română și engleză, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca (editură cotate B de CNCS: http://www.cncs-nrc.ro/wp-content/uploads/2013/01/filo.ed_.01.2013.pdf), 2014, ISBN 978-606-17-0640-2, format B5, Book-Antiqua 10, 176 de pagini, 369.600 de caractere (pe baza tezei de doctorat susținute în 2010 în cadrul IOSUD al Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, coordonator Prof. dr. Constantin Frâncu): http://www.casacartii.ro/detalii_1696_Problema-circumstantialului-in-limbile-romana-si-engleza.html

1.1.2. Carte de autor unic sau coautor (monografie, sinteză, studiu lingvistic, studiu filologic, dicționar științific).

Autor :

Circumstanțialul în limba română. Abordări tradiționale și moderne, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, (editură cotate B de CNCS: http://www.cncs-nrc.ro/wp-content/uploads/2013/01/filo.ed_.01.2013.pdf), 2014, ISBN 978-606-17-0577-1, 194 p., format B5, Book-Antiqua 10, 407.400 de caractere: http://www.casacartii.ro/detalii_1631_Circumstantialul-in-limba-romana-Abordari-traditionale-si-moderne.html

Problema circumstanțialului în limbile română și engleză, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, (editură cotate B de CNCS: http://www.cncs-nrc.ro/wp-content/uploads/2013/01/filo.ed_.01.2013.pdf), 2014, ISBN 978-606-17-0640-2, 176 p., format B5, Book-Antiqua 10, 369.600 de caractere: http://www.casacartii.ro/detalii_1696_Problema-circumstantialului-in-limbile-romana-si-engleza.html

Elemente de lingvistică generală, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, (editură cotate B de CNCS: http://www.cncs-nrc.ro/wp-content/uploads/2013/01/filo.ed_.01.2013.pdf), 2015, ISBN 978-606-17-0665-5, 206 p., format B5, Book-Antiqua 12, 432.700 de caractere: http://www.casacartii.ro/detalii_1736_Elemente-de-lingvistica-general.html

Prolegomene la cercetarea lexicului limbii române, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, (editură cotate B de CNCS: http://www.cncs-nrc.ro/wp-content/uploads/2013/01/filo.ed_.01.2013.pdf), 2015, ISBN 978-606-17-0848-2, 180 p., format B5, Book-Antiqua 12, 378.000 de caractere.

Coautor:

Aspecte definitorii privind noile metode de cercetare în sintaxă, în volumul colectiv Luminița Hoarță Cărașu (coord.) ***Rezultate și perspective actuale ale lingvisticii românești și străine***, Editura Universității „Al.I. Cuza” Iași, (editură cotate B de CNCS: http://www.cncs-nrc.ro/wp-content/uploads/2013/01/filo.ed_.01.2013.pdf), 2007, ISBN 978-973-703-233-1, 372p., format B5, TNR 11, 781200 de caractere.

- Prezențe ale elementului slav în limba română*, în Luminița Botoșineanu *et alii* (coord.) **Români majoritari / români minoritari: interferențe și coabitări lingvistice, literare și etnologice**, Editura Alfa, Iași, 2007, ISBN 978-973-703-233-1, 372p, format B5, TNR, 11, 781200 de caractere.
- Observații pe marginea semiauxiliarelor de mod din limba română*, în volumul Luminița Hoarță Cărașu (coord.) **Comunicarea: ipoteze și ipostaze**, Editura Universității „Al.I. Cuza” Iași, (editură cotate B de CNCS: http://www.cncs-nrc.ro/wp-content/uploads/2013/01/filo.ed_.01.2013.pdf), 2008, ISBN 978-973-703-319-2, format B5, TNR, 11, 466.200 de caractere, 222 p.
- Vechi și nou în vocabularul limbii române actuale. Despre elementele de origine neogreacă și turcă*, în Luminița Botoșineanu *et alii* (coord.) **Distorsionări în comunicarea lingvistică, literară și etnofolclorică românească și contextul european**, Editura Alfa, Iași, 2009, ISBN 978-973-8953-92-5, 725 p., format B5, TNR 11, 1.522.500 de caractere.
- Sentimentul național ilustrat prin etimologie în secolele al XVIII-lea și al XIX-lea*, în volumul Dana Dinu *et alii* (coord.) **Antichitatea clasică și noi**, p. 75-83, Editura Universității din Craiova, (editură acreditată CNCSIS: http://uefiscdi.gov.ro/userfiles/file/CENAPOSS/Edituri_martie_2011.pdf) 2011, ISBN 978-606-14-0189-5, format B5, TNR11, 682.5200 de caractere, 325p.
- Aspete generale ale terminologiei politice actuale*, în volumul **Lexic politic. Discurs politic**, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, (editură cotate B de CNCS: http://www.cncs-nrc.ro/wp-content/uploads/2013/01/filo.ed_.01.2013.pdf), 2014, ISBN 978-973-703-802-9, format B5, Book-Antiqua, 11, 453.600 de caractere, 216 p.
- Particularități ale sinonimiei lexicale în opera lui Mihail Sadoveanu*, în volumul **Interculturalitate și plurilingvism în context european**, p. 162-171, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, (editură cotate B de CNCS: http://www.cncs-nrc.ro/wp-content/uploads/2013/01/filo.ed_.01.2013.pdf), 2015, ISBN 978-606-17-0802-4, format B5, Palatino Linotype, 11, 525.000 de caractere, 250 p.

1.3. Curs sau manual universitar

Autor unic:

1. Oana Cenac, **Lingvistica generală**, curs destinat studenților de la specializarea Limba și literatura română, Limba și literatura română - Limba și literatura engleză, Filologie, Facultatea de Litere, I.D., multiplicat în tipografia centrului D.I.D.F.R. al Universității „Dunărea de Jos” din Galați, 2011, 52p. (și în variantă electronică)
2. Oana Cenac, **Semantica**, curs, *Limba și literatura română*, Filologie, Facultatea de Litere, Centrul de multiplicare I.D, 2008, 36 p. (și în variantă electronică)
3. Oana Cenac, **Corectitudine și greșală în utilizarea lexicului românesc**, curs, Limba și literatura română, Filologie, Facultatea de Litere, Centrul de multiplicare I.D.D, 2008, 42 p. (și în variantă electronică)
4. Oana Cenac, **Dificultăți ale analizei morfologice. Probleme controversate**, curs, Limba și literatura română, Filologie, Facultatea de Litere, Centrul de multiplicare I.D.D, 2009, 35p. (și în variantă electronică)
5. Oana Cenac, **Dificultăți ale analizei sintactice. Probleme controversate**, curs, Limba și literatura română, Filologie, Facultatea de Litere, Centrul de multiplicare I.D.D, 2009 38p. (și în variantă electronică)

Coautor:

1. Doina Marta Bejan, **Oana Cenac**, *Limba română contemporană. Lexicologia* - curs destinat studenților de la specializarea Limba și literatura română, Limba și literatura română - Limba și literatura engleză, Filologie, Facultatea de Litere, I.D., curs multiplicat în tipografia centrului D.I.D.F.R. al Universității „Dunărea de Jos” din Galați, Facultatea de Litere, 2011, 36 p. (și în variantă electronică)
2. Doina Marta Bejan, **Oana Cenac**, *Stilistica limbii române. Note de curs și aplicații*, curs destinat studenților de la specializarea Limba și literatura română ID, Filologie, Facultatea de Litere, Centrul de multiplicare I.D.D, 2007, 44 p. (și în variantă electronică).

2.1. Articole, studii, comunicări, recenzii

2.1.1. În: reviste indexate în bazele de date internaționale, reviste clasificate de CNCS categoria A sau B, volume ale unor conferințe sau congrese internaționale

Articole în ISI Proceedings

1. Oana Cenac, *On Romanian Technico-Scientific Terminology*, în revista *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, ISSN: 1877-0428, indexata SCOPUS, ScienceDirect, Elsevier; în curs de indexare ISI Web of Science (Thomson Reuters Conference Proceedings Citation Index) – Actele Conferinței Internaționale *Paradigma discursului ideologic. Dinamica terminologiilor și (re)modelarea sistemelor de idei* (PID 4), Ediția a IV-a, Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați, Facultatea de Litere, 31 mai – 1 iunie 2012; cod DOI: 10.1016/j.sbspro.2012.10.008, nr. 63 / 2012, URL: <http://www.sciencedirect.com/science/journal/18770428/63>, <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042812047489>, p. 85-92. <http://dx.doi.org/10.1016/j.sbspro.2012.10.015>
2. Oana Cenac, *Translating Cultural and Historical Coordinates in Ion Creangă's Memories of My Boyhood*, în revista *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, ISSN: 1877-0428, indexata SCOPUS, ScienceDirect, Elsevier; indexare ISI Web of Science (Thomson Reuters Conference Proceedings Citation Index), vol. 137, 9 iulie 2014 – Actele Conferinței Internaționale „Sports, Education, Culture – Interdisciplinary Approaches in Scientific Research, 2013, „Dunărea de Jos” University of Galati, Romania. [doi:10.1016/j.sbspro.2014.05.269](http://dx.doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.05.269) <http://www.sciencedirect.com/science/journal/18770428/137> <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S187704281403701X>
3. Oana Cenac, *Categoria cazului din perspectiva teoriilor lingvistice propuse de Charles Fillmore și John Anderson*, în Actele conferinței internaționale *The Contexts of Communication. Identity and Interculturality Today*, 23-24 octombrie 2014, Tg. Mureș, (ISBN: 978-606-8624-29-7, Arhipelag XXI Press, Tîrgu Mureș, 2014), va fi supus evaluării ISI-Thomson Reuters în curs de indexare ISI Web of Science (Thomson Reuters Conference Proceedings Citation Index), în regim de Proceedings Papers.

Articole și studii în reviste indexate BDI și clasificate de CNCS în categoria B+:

1. Oana Cenac, *Adverbs and Adverbials. General Aspects*, în revista *Communication interculturelle et littérature*, clasificată de CNCSIS în categoria B+ și indexată în bazele de date internaționale MLA (Modern Language Association, New York, <http://www.mla.org/> -MLA International Bibliography & Directory of Periodicals, **Index**

Copernicus și Fabula. La recherche en littérature
(http://www.fabula.org/actualites/revue-communication-interculturelle-et-litterature-ndeg-1-9-2010_36997.php), nr. 1 (9) / 2010, p.320-324.

2. Oana Cenac, *On Post-Communist Mentalities Illustrated in the Romanian Vocabulary*, în revista *Communication interculturelle et littérature*, clasificată de CNCSIS în categoria B+ și indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – MLA International Bibliography & Directory of Periodicals, **Index Copernicus Master Journals List și Fabula. La recherche en littérature**
(http://www.fabula.org/actualites/communication-interculturelle-et-litterature-ndeg-3-11-2010_42549.php), ISSN 1844 – 6965, nr. 3 (11) / 2010 (Actele Colocviului Internațional « Dialoguri ideologice și culturale în spațiul posttotalitar », Universitatea « Dunărea de Jos » din Galați, Facultatea de Litere, Centrul de cercetare *Comunicare interculturală și literatură*, 5-6 iunie 2010), p. 231-235.
3. Oana Cenac, *Today's Political Discourse: between Contextual Mobility and Ambiguity of Meaning*, în revista *Communication interculturelle et littérature*, clasificată de CNCSIS în categoria B+ și indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – MLA International Bibliography & Directory of Periodicals, **Index Copernicus Master Journals List și Fabula. La recherche en littérature**
(http://www.fabula.org/actualites/communication-interculturelle-et-litterature-no-2-10_42325.php), ISSN 1844 – 6965, nr. 2 (10) / 2010 (Actele Colocviului Internațional « Paradigma discursului ideologic – Ideologia globalizării » (ediția a II-a), Universitatea « Dunărea de Jos » din Galați, Facultatea de Litere, Centrul de cercetare *Comunicare interculturală și literatură*, 30 aprilie - 2 mai 2010), p. 217-220.
4. Oana Cenac, *On Circumstances in the English Language. A Study Case*, în revista *Communication interculturelle et littérature*, clasificată de CNCSIS în categoria B+ și indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – *MLA International Bibliography & Directory of Periodicals, Index Copernicus Master Journals List și Fabula. La recherche en littérature* (<http://www.fabula.org>), ISSN 1844-6965, nr. 2 (14) / 2011, p. 138-142.

Articole și studii publicate în volumele unor conferințe internaționale din străinătate

1. Oana Cenac, *On Idioms in English and Romanian*, lucrare publicată în volumul 6th International Conference, University of Miskolc, Hungary, 12-18 August 2007, p.33-37.
2. Oana Cenac, *Rediscovering Slang in the Romanian Language*, lucrare publicată în volumul 6th International Conference, University of Miskolc, Hungary, 12-18 August 2007, p.37-41.

Articole și studii publicate în volumele unor conferințe internaționale din țară

1. Oana Cenac, *Sur l'influence du française dans le roumain contemporain*, comunicare publicată în Actele Colocviului internațional *Communication interculturelle en francophonie, III-èmes Journées de la Francophonie*, Galați, 17-18 martie 2006, Editura Fundației Universitare „Dunărea de Jos”, ISBN (10) 973-627-331-8, ISBN (13) 978-973-627-331-5, p. 218-226.
2. Oana Cenac, *Limba engleză și sistemul financiar românesc*, comunicare publicată în Actele Congresului Internațional *Limbă și literatură – Repere identitare în context european*, Pitești, noiembrie 2005, ISBN 973-690-465-2, p. 61-73.
3. Oana Cenac, *Abordări intertextuale. Cazul – de la Panini la Fillmore*, comunicare

- publicată în Actele Colocviului Internațional *Circulația modelelor culturale în spațiul euroregiunilor*, Universitatea „Dunărea de Jos” Galați, Facultatea de Litere și Teologie, Centrul de Cercetare *Comunicare interculturală și literatură*, mai 2006, vol. II, Editura Fundației Universitare „Dunărea de Jos”, ISBN (10) 973-627-316-4, ISBN (13) 978-973-627-316-2, p. 55 – 60.
4. Oana Cenac, *Vechi și nou în problematica circumstanțialului*, comunicare în cadrul lucrărilor Colocviului Internațional *Limbă și literatură – Repere identitare în context european (Language and Literature – European landmarks of identity)*, Pitești, iunie 2007, publicată în Actele Colocviului, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843-1577, p. 128-135.
 5. Oana Cenac (coautor), *Prezențe ale elementului slav în limba română*, comunicare publicată în Actele Colocviului internațional *Români majoritari / români minoritari: interferențe și coabitări lingvistice, literare și etnologice*, p. 49-56, Editura Alfa, Iași, 2007, ISBN (10)973-8953-49-9.
 6. Oana Cenac, *Elemente de umor și ironie în proza lui C. Hogaș*, comunicare publicată în Actele Colocviului internațional *Ressources de l’humour et de l’ironie en langues et littérature francophones, Journées de la Francophonie*, V^{ème} édition, Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați, lucrare publicată în *Annales de l’Université „Dunărea de Jos”, Fascicule XXIII, Mélanges francophones*, No. 2, 2008, vol. II, 1, Galați University Press, ISSN 1844 – 6965, p. 143-147.
 7. Oana Cenac, *General Aspects on Adverbial Modifiers in Contemporary Romanian*, comunicare în cadrul Conferinței Internaționale *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, organizate de The Research Center *Interface Research of the Original and the Translated Text. Cognitive and Communicational Dimensions of the Message*, Department of Translations, sub egida Societății Române de Studii de Anglistică și Americanistică, “Dunărea de Jos” University of Galați, Romania, 9 – 11 octombrie 2008, publicată în Actele Conferinței, în revista *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, ISSN 2065-3514, nr. 2 / 2008, p. 26-34.
 8. Oana Cenac, *Tradițional și modern în problematica cazului*, comunicare în cadrul Conferinței internațional *Lexic comun / Lexic specializat*, Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați, Facultatea de Litere, Centrul de Cercetare *Teoria și practica discursului*, 17 – 18 septembrie 2009), publicată în *Analele Universității „Dunărea de Jos” din Galați*, Fascicula XXIV, anul II, nr. I (2) Editura Europlus, Galați, 2009, ISSN 1844 – 9476, p. 324-328.
 9. Oana Cenac, *Vechi și nou în vocabularul limbii române actuale. Despre elementele de origine neogreacă și turcă*, lucrare publicată în volumul *Distorsionări în comunicarea lingvistică, literară și etnofolclorică românească și contextul european*, Editura Alfa, Iași, 2009, ISBN 978-973-8953-92-5, p. 59-66.
 10. Oana Cenac, *Despre anglicisme din sistemul financiar românesc*, lucrare publicată în volumul conferinței internaționale *Limbă, cultură, civilizație. Noi căi spre succes*, ediția a III-a, Universitatea Politehnică, București, 12-13 iunie 2009, vol. I, ISSN 2067-1628, p. 139-145.
 11. Oana Cenac, *Aspecte ale stilisticii limbii populare în opera lui Ion Creangă* în volumul *Manifestări ale creativității limbajului uman*, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2014, ISBN 978-606-17-0623-5, p.178-187.

2.1.2. Recenzii publicate în reviste de specialitate:

1. Oana Cenac, articol recenzie la Angela Bidu Vranceanu, **Câmpuri lexicale din limba română. Probleme teoretice și aplicații practice**, Editura Universității din București, București, în revista Analele Universității ”Dunărea de Jos” din Galați, Fascicula XXIV *Lexic comun / lexic specializat*, indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – *MLA International Bibliography & Directory of Periodicals*, și *Fabula. La recherche en littérature* (www.fabula.org), anul II, nr. 1(2)2009, Editura Europlus, Galați, 2009, ISSN 1844-9476, p. 527-528.
2. Oana Cenac, articol recenzie la Ionel Apostolatu și Gina Necula, **Limba română contemporană. Morfologia**, ed. a II-a, în revista *Comunicare interculturală și literatură*, nr. 2 (10), 2010, Editura Europlus, Galați, 2010, ISSN 1844-6965, p. 483-485.
3. Oana Cenac, articol recenzie la Cristinel Munteanu (ed.), **Discursul repetat între alteritate și creativitate**, volum omagial Stelian Dumistrăcel, Institutul European, Iași, 2007, în revista *Comunicare interculturală și literatură*, nr. 4 (12), 2010, vol. II, Editura Europlus, Galați, 2010, ISSN 1844-6965, p. 621-623.
4. Oana Cenac, articol recenzie la Rodica Zafiu, **101 cuvinte argotice** în Actele conferinței internaționale *Lexic comun / lexic specializat. Frazeologie. Stilistică. Traductologie*, în Analele Universității ”Dunărea de Jos” din Galați, Fascicula XXIV *Lexic comun / lexic specializat*, indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – *MLA International Bibliography & Directory of Periodicals*, și *Fabula. La recherche en littérature* (www.fabula.org), anul IV, nr. 2 (6) / 2011, Editura Europlus, Galați, 2011, ISSN 1844-9476, p. 423-425.
5. Oana Cenac, articol recenzie la Nicolae Felecan, **Între lingvistică și filologie**, în Actele Conferinței internaționale *Reprezentări ale feminității și modele comportamentale reflectate în plan social*, publicate în revista *Communication interculturelle et littérature*, nr. 4 (16), 2011, Editura Europlus, Galați, 2011, ISSN 1844-6965, p. 377-379.
6. Oana Cenac, articol recenzie la Emil Suci, **101 Cuvinte de origine turcă**, Editura Humanitas, București, 2011, în revista Analele Universității ”Dunărea de Jos” din Galați, Fascicula XXIV *Lexic comun / lexic specializat*, (volum omagial Vasile Arvinte), indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – *MLA International Bibliography & Directory of Periodicals*, și *Fabula. La recherche en littérature* (www.fabula.org), anul V, nr. 1(7)2012, Editura Europlus, Galați, 2012, ISSN 1844-9476, p. 256-259.
7. Oana Cenac, articol recenzie la Isabela Nedelcu, **101 Greșeli gramaticale**, colecția *Viața cuvintelor*, Editura Humanitas, București, 2012, ISBN 978-973-50-3613-3, în Actele conferinței internaționale *Lexic comun / lexic specializat. Lexicul politic – martor al transformărilor social-politice și de mentalitate din lumea contemporană*, în Analele Universității ”Dunărea de Jos” din Galați, Fascicula XXIV *Lexic comun / lexic specializat*, indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – *MLA International Bibliography & Directory of Periodicals*, și *Fabula. La recherche en littérature* (www.fabula.org), anul VII, nr. 2 (8) / 2012, Editura Institutul European, Iași, 2012, ISSN 1844-9476, p. 136-138.
8. Oana Cenac, articol recenzie la Herta Müller, **Regele se-nclină și ucide** în revista *Communication interculturelle et littérature. Mémoire, littérature et identité*, nr. 2 (19)/ 2012 publicat la Institutul European, Iași, 2013, ISSN 1844-6965, p. 254-257.
9. Oana Cenac, articol recenzie la Cristian Moroianu, **Lexicul moștenit sursă de îmbogățire internă și mixtă a vocabularului**, Actele conferinței internaționale *Lexic comun / lexic specializat. Limba română în timp și spațiu*, în Analele Universității ”Dunărea de Jos” din

- Galați, Fascicula XXIV *Lexic comun / lexic specializat*, indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – *MLA International Bibliography & Directory of Periodicals*, și *Fabula. La recherche en littérature* (www.fabula.org), anul VI, nr. 1-2 (9-10) /2013, Editura Institutul European, Iași, 2013, ISSN 1844-9476, p. 137-142.
10. Oana Cenac, articol recenzie la Cristinel Munteanu, ***Frazeologie românească. Formare și funcționare***, Editura Institutul European, Iași, 2013, ISBN 978-606-24-0000-2 în Actele conferinței internaționale *Lexic comun / lexic specializat. Manifestări ale creativității limbajului uman*, în *Analele Universității ”Dunărea de Jos” din Galați, Fascicula XXIV Lexic comun / lexic specializat*, indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – *MLA International Bibliography & Directory of Periodicals*, și *Fabula. La recherche en littérature* (www.fabula.org), anul VII, nr. 1-2 (11-12) / 2014, Editura Casa Cărții de Știință Cluj-Napoca, 2014, ISSN 1844-9476, p. 179-180.
 11. Oana Magdalena Cenac, articol recenzie la ***Ion Coteanu – in memoriam*** (editori: Gh. Chivu, Oana Uță Bărbulescu), în *Communication interculturelle et littérature*, nr. 21 / 2014 – *Identité et mémoire culturelle en Europe aux XX^e-XXI^e siècles* (Actele Colocviului Internațional „Identitate și memorie culturală în Europa secolelor XX-XXI”, Galați, 24-25 octombrie 2014), vol. I, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință (CNCS – B), 2014, p. 269-276.
 12. Oana Magdalena Cenac, articol recenzie la Cristian Moroianu, ***Etimologie și lexicologie românească. Convergențe sincronice și diacronice***, Editura Universității din București, București, 2015, ISBN 978-606-16-0590-3, în Actele conferinței internaționale *Lexic comun / lexic specializat. Interculturalitate și plurilingvism în context european*, în *Analele Universității ”Dunărea de Jos” din Galați, Fascicula XXIV Lexic comun / lexic specializat*, indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – *MLA International Bibliography & Directory of Periodicals*, *Fabula. La recherche en littérature* (www.fabula.org) și *EBSCO*, anul VIII, nr. 1-2 (13-14) /2015, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2015, ISSN 1844-9476, p. 236-238.
 13. Oana Magdalena Cenac, articol recenzie la Dumitru Borțun, ***Mareea neagră: limba română sub asediu. Greșeli de exprimare în mass media din România***, Editura Tritonic, București, 2015, ISBN 978-606-749-046-6, în Actele conferinței internaționale *Lexic comun / lexic specializat. Interculturalitate și plurilingvism în context european*, în *Analele Universității ”Dunărea de Jos” din Galați, Fascicula XXIV Lexic comun / lexic specializat*, indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – *MLA International Bibliography & Directory of Periodicals*, *Fabula. La recherche en littérature* (www.fabula.org) și *EBSCO*, anul VIII, nr. 1-2 (13-14) /2015, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2015, ISSN 1844-9476, p. 240-243.
 14. Oana Magdalena Cenac, articol recenzie la Irina Stănciulescu *et alii.*, ***Teoria comunicării***, Editura Tritonic, București, 2014, ISBN 978-606-749-002-2, în Actele conferinței internaționale *Forme ale opoziției culturale și reprezentări identitare în Europa totalitarismelor*, în *Communication interculturelle et littérature*, revistă indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – *MLA International Bibliography & Directory of Periodicals*, *Fabula. La recherche en littérature* (www.fabula.org) și *EBSCO*, nr. 22 / 2015, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2015, ISSN 1844-69-65, p. 240-243.

2.1.3. Comunicări la zilele Universităților, colocvii, simpozioane, conferințe, mese rotunde, ateliere științifice, organizate în cadrul instituțional de către Universități, Academia Română, Institutele de cercetare ale Academiei Române

✚ În străinătate:

1. Oana Cenac, *On Idioms in English and Romanian*, comunicare publicată în 6th International Conference, University of Miskolc, Hungary, 12-18 August 2007, p.33-37.
2. Oana Cenac, *Rediscovering Slang in the Romanian Language*, comunicare publicată în 6th International Conference, University of Miskolc, Hungary, 12-18 August 2007, p.37-41.

✚ În țară :

1. Oana Cenac, *Sur l'influence du française dans le roumain contemporain*, comunicare în cadrul Colocviului internațional *Communication interculturelle en francophonie, III-èmes Journées de la Francophonie*, Galați, 17-18 martie 2006.
2. Oana Cenac, *Limba engleză și sistemul financiar românesc*, comunicare în cadrul Congresului Internațional *Limbă și literatură – Repere identitare în context european*, Pitești, noiembrie 2005.
3. Oana Cenac, *Abordări intertextuale. Cazul – de la Panini la Fillmore*, comunicare în cadrul Colocviului Internațional *Circulația modelelor culturale în spațiul euroregiunilor*, Universitatea „Dunărea de Jos” Galați, Facultatea de Litere și Teologie, Centrul de Cercetare *Comunicare interculturală și literatură*, mai 2006.
4. Oana Cenac, *Observații ale întrebuirii argoului în limba română*, comunicare în cadrul Colocviului Internațional *Discursul intelectual la răspântiile istoriei*, mai 2007, Galați, organizat de Centrul de cercetare *Comunicare interculturală și literatură*.
5. Oana Cenac, *Tradiție și modernitate în cercetările românești de sintaxă*, comunicare în cadrul Conferinței Internaționale *Translation Studies: Retrospective and Perspectives*, organizate de The Research Center *Interface Research of the Original and the Translated Text. Cognitive and Communicational Dimensions of the Message*, Department of Translations, “Dunărea de Jos” University of Galați, Romania, 1-2 noiembrie 2007.
6. Oana Cenac, *Tradiție și modernitate în problematica articolului*, comunicare în cadrul conferinței internaționale *Individual and Specific Signs. Paradigms of Identity in Managing Social Representations*, octombrie 2007, Bacău.
7. Oana Cenac, *Despre valorile verbului “a face”*, comunicare în cadrul conferinței internaționale *Communication et Argumentation dans la sphère publique: Espace Public versus Espace Privé*, organizată în cadrul proiectului DISCORPS CEEX, *Discours et Communication dans l'espace public roumain*, Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați, Facultatea de Litere și Teologie, 12-14 aprilie 2007.
8. Oana Cenac, *Vechi și nou în problematica circumstanțialului*, în cadrul lucrărilor Colocviului Internațional *Limbă și literatură – Repere identitare în context european (Language and Literature – European landmarks of identity)*, Pitești, iunie 2007.
9. Oana Cenac, *Funcțiile modalizatorilor adverbiali*, comunicare în cadrul lucrărilor Conferinței Internaționale *Identité et altérité : approches discursives*, IV-èmes *Journées de la Francophonie*, Universitatea „Dunărea de Jos”, 16-17 martie 2007.
10. Oana Cenac, *Analiza registrelor stilistice din presa românească*, comunicare în cadrul lucrărilor Colocviului Internațional *Canon și anticanon în demersul critic actual*, organizat de Centrul de cercetare *Comunicare interculturală și literatură*, Galați, 26 - 28 mai 2008, publicată în Actele Colocviului, Galați University Press, ISSN 1844 – 6965, p. 59-62.

11. Oana Cenac, *Elemente de umor și ironie în proza lui C. Hogaș*, comunicare în cadrul Colocviului Internațional *Ressources de l'humour et de l'ironie en langues et littérature francophones*, *Journées de la Francophonie*, V^{ème} édition, Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați.
12. Oana Cenac, *Aspecte privind adverbele etice din limba română*, comunicare în cadrul Colocviului Internațional *Limbă și literatură – Repere identitare în context european (Language and Literature – European landmarks of identity)*, Pitești, iunie 2008.
13. Oana Cenac, *General Aspects on Adverbial Modifiers in Contemporary Romanian*, comunicare în cadrul Conferinței Internaționale *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, organizate de The Research Center *Interface Research of the Original and the Translated Text. Cognitive and Communicational Dimensions of the Message*, Department of Translations, sub egida Societății Române de Studii de Anglistică și Americanistică, “Dunărea de Jos” University of Galați, Romania, 9 – 11 octombrie 2008.
14. Oana Cenac, *Despre repetiție în lingvistica românească*, comunicare în cadrul Conferinței internaționale *Lexic comun, lexic specializat*, Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați, Facultatea de Litere, Centrul de Cercetare *Teoria și practica discursului*, 17 – 18 septembrie 2008.
15. Oana Cenac, *Nou și vechi în problema traducerilor din limba franceză*, comunicare în cadrul Colocviului Internațional *Formes textuelles de la communication. De la production à la réception*, *Journées de la Francophonie*, VI-ème édition, 27 – 29 martie 2009, Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați.
16. Oana Cenac, *Despre valorile prepoziției de în limba română*, comunicare în cadrul Conferinței internaționale *Lexic comun, lexic specializat*, Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați, Facultatea de Litere, Centrul de Cercetare *Teoria și practica discursului*, 17 – 18 septembrie 2009.
17. Oana Cenac, *Tradițional și modern în problematica cazului*, comunicare în cadrul Conferinței internaționale *Lexic comun, lexic specializat*, Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați, Facultatea de Litere, Centrul de Cercetare *Teoria și practica discursului*, 17 – 18 septembrie 2009.
18. Oana Cenac, *Despre neosemiotica publicitară*, comunicare în cadrul Conferinței internaționale *Cultura și presa în spațiul european – Tradiție și modernitate în presa europeană*, 30 – 31 octombrie 2009, Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați, Facultatea de Litere, Centrul de cercetare *Teoria și practica discursului*, Centrul de cercetare *Comunicare interculturală și literatură și Asociația Română de Istorie a Presei*.
19. Oana Cenac, *On Some Difficulties in Translating from English into Romanian* comunicare în cadrul Conferinței Internaționale *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, organizate de The Research Center *Interface Research of the Original and the Translated Text. Cognitive and Communicational Dimensions of the Message*, Department of Translations, sub egida Societății Române de Studii de Anglistică și Americanistică, “Dunărea de Jos” University of Galați, Romania, 8 – 10 octombrie 2009.
20. Oana Cenac, *Despre hiperurbanismele lexicale*, comunicare în cadrul conferinței internaționale *Limbă, cultură, civilizație. Noi căi spre succes*, ediția a III-a, Universitatea Politehnică, București, 12-13 iunie 2009.
21. Oana Cenac, *Despre anglicismele din sistemul financiar românesc*, comunicare în cadrul conferinței internaționale *Limbă, cultură, civilizație. Noi căi spre succes*, ediția a III-a, Universitatea Politehnică, București, 12-13 iunie 2009.
22. Oana Cenac, *Reflectarea mentalităților în vocabularul românesc actual*, comunicare în cadrul Colocviului Internațional *Discurs critic și literatură în epocile totalitare*, 5-6 iunie 2009.

23. Oana Cenac, *Despre dinamica sensului în presa românească postdecembristă*, comunicare în cadrul Conferinței internaționale *Léxique commun, lexique spécialisé*, 3^{ème} édition, Universitatea « Dunărea de Jos » din Galați, Facultatea de Litere, Centrul de cercetare *Teoria și practica discursului*, 8 - 9 septembrie 2010.
24. Oana Cenac, *Notes on the Use of Slang in the Romanian Language*, comunicare în cadrul Conferinței internaționale *Cultura și presa în spațiul european – Mass-media: identitate națională vs globalizare*, 5-6 noiembrie 2010, Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați, Facultatea de Litere, Centrul de cercetare *Teoria și practica discursului*, Centrul de cercetare *Comunicare interculturală și literatură*, *Asociația Română de Istorie a Presei*.
25. Oana Cenac, *On the Semi-Auxiliaries of Aspect in Romanian and English*, comunicare în cadrul Conferinței Internaționale *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, organizate de The Research Center *Interface Research of the Original and the Translated Text. Cognitive and Communicational Dimensions of the Message*, Department of Translations, sub egida Societății Române de Studii de Anglistică și Americanistică, “Dunărea de Jos” University of Galați, Romania, 7-8 octombrie 2011.
26. Oana Cenac, Stelian Dumistrăcel, *Neologisme latino-romance în limba română: concurența semantică și stilistică franco-engleză din perspectiva globalizării*, comunicare în plenul Conferinței internaționale *Lexic comun / Lexic specializat. Lexicul politic – martor al transformărilor social-politice și de mentalitate din lumea contemporană*, ediția a V-a, Universitatea « Dunărea de Jos » din Galați, Facultatea de Litere, Centrul de cercetare *Comunicare interculturală și literatură*, 11-12 octombrie 2012.
27. Oana Cenac, *Normă și abatere în privința acordului în limba română actuală*, comunicare în cadrul Conferinței internaționale *Lexic comun / Lexic specializat. Limba română în timp și spațiu*, ediția a VI-a, Universitatea « Dunărea de Jos » din Galați, Facultatea de Litere, Centrul de cercetare *Comunicare interculturală și literatură*, 11-12 iulie 2013.
28. Oana Cenac, *Despre sinonimia lexicală la Mihail Sadoveanu*, comunicare în cadrul Conferinței internaționale *Lexic comun / Lexic specializat. Manifestări ale creativității limbajului uman*, ediția a VII-a, Universitatea « Dunărea de Jos » din Galați, Facultatea de Litere, Centrul de cercetare *Comunicare interculturală și literatură*, 6-7 iunie 2014.
29. Oana Cenac, *Aspecte stilistice ale limbii populare în opera lui Ion Creangă*, comunicare în cadrul Conferinței internaționale *Lexic comun / Lexic specializat. Manifestări ale creativității limbajului uman*, ediția a VII-a, Universitatea « Dunărea de Jos » din Galați, Facultatea de Litere, Centrul de cercetare *Comunicare interculturală și literatură*, 6-7 iunie 2014.
30. Oana Cenac, *Categoria cazului din perspectiva teoriilor lingvistice propuse de Charles Fillmore și John Anderson*, comunicare în cadrul conferinței *The Contexts of Communication. Identity and Interculturality Today*, 3-rd edition, 23-24 october 2014), ALPHA Institute for Multicultural Studies, “Petru Maior” University of Tîrgu Mureș, ”Gheorghe Șincai” Institute, Romanian Academy, Tîrgu Mureș.
31. Oana Cenac, *Identitatea românească în contextul integrării europene*, comunicare în cadrul colocviului internațional *Identitate și memorie culturală în Europa secolelor XX-XXI*, Galați, 24 – 25 octombrie 2014.
32. Oana Cenac, *Mărci textuale ale dublei identități în eseistica Hertei Müller*, comunicare în cadrul Workshop-ului *Literatură și exil*, Galați, 4 iulie 2014.
33. Oana Cenac, *Despre limba de lemn în vremea lui Carol al II-lea*, comunicare în cadrul conferinței internaționale *Cultura și presa în spațiul european. Istoria și reprezentarea ei în media*, Galați, 22-23 mai 2015.

34. Oana Cenac, *Conceptul de „multiculturalitate” și dialogul intercultural*, comunicare în cadrul conferinței internaționale *Lexic comun / lexic specializat. Interculturalitate și plurilingvism în context european*, Galați, 11-12 iunie 2015.
35. Oana Cenac, *Reprezentări ale dictaturii în opera Hertei Müller*, comunicare în cadrul colocviului internațional *Formes de l'opposition culturelle et représentations identitaires dans l'Europe des totalitarismes*, Galați, 26 – 27 iunie 2015.
36. Oana Cenac, *Aspecte ale limbii de lemn în discursurile lui Gheorghe Gheorghiu – Dej*, comunicare în cadrul conferinței internaționale *Discurs critic și variație lingvistică. Stereotipii culturale și lingvistice*, ediția a V-a, Suceava, 23-24 iulie 2015.

2.2. Activitate editorială

2.2.1. Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, work-shop-uri pe teme științifice sau de formare a doctoranzilor, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutelor A.R.

Coordonator / Co-editor de volum

1. Doina Marta Bejan, Virginia Lucatelli, **Oana Cenac**, (coord., ed.), Actele conferinței internaționale *Lexic comun / lexic specializat. Mișcarea lexicului specializat spre lexicul comun (In honorem prof.univ.dr. Valentin Țurlan)* în Analele Universității ”Dunărea de Jos” din Galați, Fascicula XXIV *Lexic comun / lexic specializat*, indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – *MLA International Bibliography & Directory of Periodicals*, și *Fabula. La recherche en littérature* (www.fabula.org), anul 1, nr. 1/2008, Galați University Press, Galați, 2008, ISSN 1844-9476, **500 p.**
2. Doina Marta Bejan, Virginia Lucatelli, **Oana Cenac**, (coord., ed.), Actele conferinței internaționale *Lexic comun / lexic specializat. Știința dicționarilor. Teorie și practică* în Analele Universității ”Dunărea de Jos” din Galați, Fascicula XXIV *Lexic comun / lexic specializat*, indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – *MLA International Bibliography & Directory of Periodicals*, și *Fabula. La recherche en littérature* (www.fabula.org), anul 2, nr. 1/2009, Editura Europlus, Galați, 2009, ISSN 1844-9476, **550 p.**
3. Doina Marta Bejan, Virginia Lucatelli, **Oana Cenac**, (coord., ed.), Actele conferinței internaționale *Lexic comun / lexic specializat. Terminologie și terminologii* (In honorem Angela Bidu Vranceanu) în Analele Universității ”Dunărea de Jos” din Galați, Fascicula XXIV *Lexic comun / lexic specializat*, indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – *MLA International Bibliography & Directory of Periodicals*, și *Fabula. La recherche en littérature* (www.fabula.org), anul 3, nr. 1/2010, Editura Europlus, Galați, 2010, ISSN 1844-9476, **327p.**
4. Doina Marta Bejan, Virginia Lucatelli, **Oana Cenac**, (coord., ed.), *Lexic comun / lexic specializat. Descriere și istorie în studiul lexicului* în Analele Universității ”Dunărea de Jos” din Galați, Fascicula XXIV *Lexic comun / lexic specializat*, indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – *MLA International Bibliography & Directory of Periodicals*, și *Fabula. La recherche en littérature* (www.fabula.org), anul 4, nr. 1/2011, Editura Europlus, Galați, 2011, ISSN 1844-9476, **300p.**
5. Doina Marta Bejan, **Oana Cenac**, Maria Egri (coord., ed.), Actele conferinței internaționale *Lexic comun/lexic specializat. Frazeologie. Stilistică. Traductologie*, în

Analele Universității ”Dunărea de Jos” din Galați, Fascicula XXIV *Lexic comun / lexic specializat*, indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – *MLA International Bibliography & Directory of Periodicals*, și *Fabula. La recherche en littérature* (www.fabula.org), anul 4, nr. 2/2011, Editura Europlus, Galați, 2011, ISSN 1844-9476, **452p.**

6. Doina Marta Bejan, **Oana Cenac**, Maria Egri (coord., ed.), *Lexic comun / lexic specializat. In memorian Vasile Arvinte*, în *Analele Universității ”Dunărea de Jos” din Galați*, Fascicula XXIV *Lexic comun / lexic specializat*, indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – *MLA International Bibliography & Directory of Periodicals*, și *Fabula. La recherche en littérature* (www.fabula.org), anul 5, nr. 1/2012, Editura Europlus, Galați, 2012, ISSN 1844-9476, **276p.**
7. Doina Marta BEJAN, **Oana Cenac**, Cristinel MUNTEANU, (coord., ed.), *Actele Conferinței internaționale Lexic comun / lexic specializat. Lexicul politic – martor al transformărilor socio-politice și de mentalitate din lumea contemporană*, Galați, 11–12 octombrie 2012, în *Analele Universității ”Dunărea de Jos” din Galați*, Fascicula XXIV *Lexic comun / lexic specializat*, indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – *MLA International Bibliography & Directory of Periodicals*, și *Fabula. La recherche en littérature* (www.fabula.org), anul VI, nr. 2 (8), 2012, ISSN 1844-9476, Editura Institutul European, Iași, 140 p.
8. Doina Marta Bejan, **Oana Cenac**, Cristinel Munteanu (coord., ed.), *Actele conferinței internaționale Lexic comun / lexic specializat. Limba română în timp și spațiu*, în *Analele Universității ”Dunărea de Jos” din Galați*, Fascicula XXIV *Lexic comun / lexic specializat*, indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – *MLA International Bibliography & Directory of Periodicals*, și *Fabula. La recherche en littérature* (www.fabula.org), anul 6, nr. 1-2/2013, Editura Institutul European, Iași, 2013, ISSN 1844-9476, **503p.**
9. Doina Marta Bejan, **Oana Cenac**, Simona Antofi, (coord, eds.), *Actele conferinței internaționale Lexic comun / lexic specializat. Manifestări ale creativității limbajului uman*, în *Analele Universității ”Dunărea de Jos” din Galați*, Fascicula XXIV *Lexic comun / lexic specializat*, indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – *MLA International Bibliography & Directory of Periodicals*, și *Fabula. La recherche en littérature* (www.fabula.org), anul VII, nr. 1-2 (11-12)/2014, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj Napoca, 2014, ISSN 1844-9476, **196 p.**
10. Doina Marta Bejan, **Oana Cenac**, Simona Antofi, (coord, eds.), *Actele conferinței internaționale Lexic comun / lexic specializat. Interculturalitate și plurilingvism în context european*, în *Analele Universității ”Dunărea de Jos” din Galați*, Fascicula XXIV *Lexic comun / lexic specializat*, indexată în MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – *MLA International Bibliography & Directory of Periodicals*, *Fabula. La recherche en littérature* (www.fabula.org) și EBSCO, anul VIII, nr. 1-2 (13-14)/2015, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj Napoca, 2015, ISSN 1844-9476, **250 p.**

Data,
12.01.2016

Conf. univ. dr. Oana Magdalena Cenac